

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

### 1.1 Identifikátor výrobku

**Převodový olej SAE 90 (GL-4)**  
**Číslo zboží: 170153, 170154, 170165**

### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

#### 1.2.1 Použití v souladu s určením

Převodový olej

#### 1.2.2 Nedoporučená použití

Nejsou žádné známy.

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

**Identifikace výrobce / dovozce** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / NĚMECKO  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Homepage www.febi.com  
E-mail info@febi.com

#### Informační oddělení

**Technické informace** info@febi.com

**BEZPEČNOSTNÍ LIST** info@febi.com

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

**Poradenská instituce** +49 (0)89-19240 (24h) (jen na anglicky)

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi [NAŘÍZENÍ (ES) č. 1272/2008]

Bez zařazení.

### 2.2 Prvky označení

Výrobek podléhá označovací povinnosti podle nařízení (ES) 1272/2008 (CLP).

**Výstražné symboly nebezpečnosti** žádné

**Signální slovo** žádné

**Standardní věty o nebezpečnosti** žádné

**Pokyny pro bezpečné zacházení** žádné

**Zvláštní označení** EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

Obsahuje: Reakční produkty bis(4-methylpentan-2-yl) kyseliny dithiofosforečné s oxidem fosforečným, propylenoxidem a aminy, C12-14-alkyl (rozvětvené). EUH208 Může vyvolat alergickou reakci.

### 2.3 Další nebezpečnost

**Fyzikálně-chemická nebezpečí** Nejsou známa žádná zvláštní nebezpečí, která je nutné zmínit.

**Nebezpečí pro životní prostředí** Neobsahuje žádné látky PBT, příp. vPvB.

**Ostatní nebezpečí** Nejsou známa žádná zvláštní nebezpečí, která je nutné zmínit.

## ODDÍL 3: Složení / Informace o složkách

### 3.1 Látky

nevztahuje se

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.11.2022, Revize 15.11.2022

Verze 04. Nahrazuje verzi: 03

Strana 2 / 10

### 3.2 Směsi

V případě tohoto výrobku jde o směs.

Obsah v [%]	Chemický název
0,1 - < 1	Reakční produkty bis(4-methylpentan-2-yl) kyseliny dithiofosforečné s oxidem fosforečným, propylenoxidem a aminy, C12-14-alkyl (rozvětvené)
	EINECS/ELINCS: 931-384-6, Reg-No.: 01-2119493620-38
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411
	SCL [%]: > 50: Eye Dam. 1: H318, >= 9,39: Skin Sens. 1B: H317, > 50: Eye Irrit. 2: H319

#### Komentář ke složení

Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen (pouze pro minerální oleje) SVHC seznam (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Neobsahuje žádné nebo méně než 0,1% látek ze seznamu. Pro plné znění vět o nebezpečnosti a H-vět: viz ODDÍL 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

### 4.1 Popis první pomoci

#### Všeobecné pokyny

Zašpiněné, postříkané oblečení ihned vysvlékněte, nenechávejte na sobě uschnout.

#### Při nadýchání

Zajistěte čerstvý vzduch.  
V případě obtíží zajistěte lékařské ošetření.

#### Při styku s kůží

Při kontaktu s pokožkou ihned umyjte velkým množstvím vody.  
V případě pokračujícího dráždění pokožky vyhledejte lékaře.

#### Při zasažení očí

Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.  
Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

#### Při požití

Ihned přivolejte lékaře.  
Nevyvolávejte zvracení.  
Vypláchněte si ústa a vypijte dostatečné množství vody.

### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Alergické reakce

### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Ošetřovat symptomaticky.  
List bezpečnostních údajů předložte lékaři.

## ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

### 5.1 Hasiva

#### Vhodná hasiva

Pěna, suchý prášek, jemně rozstříknutá voda, oxid uhličitý

#### Nevhodná hasiva

Plný proud vody.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečí tvorby toxických produktů pyrolýzy.  
oxid uhelnatý (CO)  
Oxidy síry (SOx).  
Oxidy dusíku (NOx).

### 5.3 Pokyny pro hasiče

Nevdechujte plyny vznikající při výbuchu a hoření.  
Použijte respirátor nezávislý na okolním vzduchu.

Zbytky po požáru a kontaminovaná hasicí voda musí být odstraněny v souladu s platnými právními předpisy.

## ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Zvláštní nebezpečí uklouznutí na vyteklém/rozsypaném produktu.  
Tvří povlaky mazlavé ve spojení s vodou.

### 6.2 Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí

Zamezte plošnému rozšiřování (např. zábranou nebo olejovými rozhraními).  
Zamezte vniknutí do kanalizace/povrchové vody/podzemní vody.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zachyťte materiálem sajícím kapaliny (např. olejová pojiva).  
Zachycený materiál likvidujte podle předpisů.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Viz ODDÍL 8+13

## ODDÍL 7: Zacházení a skladování

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Při správném používání nejsou nutná žádná zvláštní opatření.  
Používejte pouze v dobře větraných prostorách.  
Používejte přístroje odolné vůči rozpouštědlům.

Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte.  
Po práci se důkladně umyjte.  
Preventivní ochrana pokožky ochrannou masťou.  
Nenoste kalhotových kapsách čistící hadry napuštěné produktem.  
Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.  
Kontaminovaný pracovní oděv neodnášejte z pracoviště.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Uchovávejte pouze v původním obalu.  
Zamezte vniknutí do půdy, vod a kanalizace.

Neskladujte společně s oxidačními činidly.

Uchovávejte obal těsně uzavřený.  
Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

### 7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Viz ODDÍL 1.2

## ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1 Kontrolní parametry

Složky s mezními hodnotami, které je nutné dozorovat na pracovišti (CZ)

irelevantní

#### DNEL

Chemický název
Reakční produkty bis(4-methylpentan-2-yl) kyseliny dithiofosforečné s oxidem fosforečným, propylenoxidem a aminy, C12-14-alkyl (rozvětvené)
Průmysl, dermální, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 12.5 mg/kg bw/d (AF=120)
Průmysl, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 4.28 mg/m <sup>3</sup> (AF=30)
Spotřebitel, orálně, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 0.25 mg/kg bw/d (AF=600)
Spotřebitel, dermální, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 6.25 mg/kg bw/d (AF=240)
Spotřebitel, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 1.09 mg/m <sup>3</sup> (AF=60)

#### PNEC

Chemický název
Reakční produkty bis(4-methylpentan-2-yl) kyseliny dithiofosforečné s oxidem fosforečným, propylenoxidem a aminy, C12-14-alkyl (rozvětvené)
Orální (krmivo), 10 mg/kg dw (AF=300)
Půda, 1.17 µg/kg dw
Sediment (Mořská voda), 1.29 µg/kg dw
Sediment (Sladká voda), 12.9 µg/kg dw
Čistička odpadních vod (STP), 24.33 mg/L (AF=100)
Mořská voda, 0.24 µg/L (AF=500)
Sladká voda, 2.4 µg/L (AF=50)

### 8.2 Omezování expozice

<b>Technická opatření</b>	Zajistěte dostatečné větrání. Obecný limit pro olejovou mlhu třeba poznamenat. Metody měření pro provedení měření pracoviště musejí splňovat výkonové požadavky dle normy DIN EN 482. Doporučení jsou uvedena např. v seznamu nebezpečných látek IFA.
<b>Ochrana očí</b>	Ochranné brýle. (EN 166:2001)
<b>Ochrana rukou</b>	Údaje jsou doporučení. Pro více informací kontaktujte dodavatele rukavic. > 0,4 mm: nitrilová pryž, >120 min (EN 374-1/-2/-3).
<b>Ochrana kůže</b>	Lehký ochranný oblek.
<b>Jiná ochrana</b>	Osobní ochranné prostředky je třeba volit speciálně pro konkrétní pracoviště v závislosti na koncentraci a množství nebezpečných látek. Chemickou odolnost ochranných prostředků je třeba zjistit od dodavatele. Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly. Zamezte styku s kůží a očima.
<b>Ochrana dýchacích orgánů</b>	nevztahuje se
<b>Tepelné nebezpečí</b>	Žádná informace není k dispozici.
<b>Další údaje</b>	Dodržujte platné environmentální předpisy omezující vypouštění do vzduchu, vody a půdy.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Datum vydání 15.11.2022, Revize 15.11.2022

Verze 04. Nahrazuje verzi: 03

Strana 5 / 10

**ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**

**9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství	kapalina
Barva	tmavě hnědé
Zápach	charakteristický
Prahová hodnota zápachu	Žádná informace není k dispozici.
Hodnota pH	nevztahuje se
Hodnota pH [1%]	nevztahuje se
Teplota varu [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Bod vzplanutí [°C]	215
Hořlavost (pevné látky, plyny) [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Meze výbušnosti: dolní mez (% obj.)	Žádná informace není k dispozici.
Meze výbušnosti: horní mez (% obj.)	Žádná informace není k dispozici.
Oxidační vlastnosti	ne
Tlak páry/tlak plynu [kPa]	Žádná informace není k dispozici.
Hustota [g/cm <sup>3</sup> ]	0,90 (15 °C / 59,0 °F)
Relativní hustota	neurčeno
Sypná hustota [kg/m <sup>3</sup> ]	nevztahuje se
Rozpustnost ve vodě	nemisitelné
Rozpustnost jiná ředidla	Žádná informace není k dispozici.
Rozdělovací koeficient [n-oktanol/voda]	Žádná informace není k dispozici.
Kinematická viskozita	198 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Relativní hustota páry	Žádná informace není k dispozici.
Rychlost odpařování	Žádná informace není k dispozici.
Teplota tání [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Teplota samovznícení	nevztahuje se
Teplota rozkladu [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Charakteristiky částic	Žádná informace není k dispozici.

**9.2 Další informace**

Žádná informace není k dispozici.

**ODDÍL 10: Stálost a reaktivita**

**10.1 Reaktivita**

Viz ODDÍL 10.3.

**10.2 Chemická stabilita**

Výrobek je za běžných podmínek stabilní.

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí**

Reakce se silnými oxidačními činidly.

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit**

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.11.2022, Revize 15.11.2022

Verze 04. Nahrazuje verzi: 03

Strana 6 / 10

10.5 Neslučitelné materiály

Silná oxidační činidla.  
Silně zásadité sloučeniny  
silné kyseliny

10.6 Nebezpečné rozkladné produkty

Nejsou známy žádné nebezpečné produkty rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita, orálně

Odstraňování výrobku
ATE-mix, orálně, 41 806 mg/kg bw
Chemický název
Reakční produkty bis(4-methylpentan-2-yl) kyseliny dithiofosforečné s oxidem fosforečným, propylenoxidem a aminy, C12-14-alkyl (rozvětvené)
LD50, orálně, Krysa, 2000 mg/kg

Akutní toxicita, dermálně

Akutní toxicita, inhalačně

**Vážné poškození očí / podráždění očí** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Žíravost/dráždivost pro kůži** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria. Může vyvolat alergickou reakci.

**Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Mutagenita** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Reprodukční toxicita** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Karcinogenita** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Nebezpečnost při vdechnutí** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Všeobecné poznámky

Toxikologické údaje o kompletním výrobku nejsou k dispozici.  
Uvedené údaje o toxicitě obsažených látek jsou určeny pracovníkům lékařských profesí, specialistům v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a toxikologům.

11.2 Informace o další nebezpečnosti

**Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému** Žádná informace není k dispozici.

**Další informace** žádné

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Chemický název
Reakční produkty bis(4-methylpentan-2-yl) kyseliny dithiofosforečné s oxidem fosforečným, propylenoxidem a aminy, C12-14-alkyl (rozvětvené)
LC50, (96h), ryba, 24 mg/l
EC50, (48h), Daphnia magna, 91,4 mg/l

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Datum vydání 15.11.2022, Revize 15.11.2022

Verze 04. Nahrazuje verzi: 03

Strana 7 / 10

**12.2 Perzistence a rozložitelnost**

**Chování v jednotlivých oblastech životního prostředí**

**Chování v čistírnách** neurčeno

**Biologická odbouratelnost** neurčeno

**12.3 Bioakumulační potenciál**

Žádná informace není k dispozici.

**12.4 Mobilita v půdě**

Žádná informace není k dispozici.

**12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**

Na základě všech dostupných informací se nezařazuje do kategorie PBT, příp. vPvB.

**12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému**

Žádná informace není k dispozici.

**12.7 Jiné nepříznivé účinky**

Ekotoxikologické údaje nejsou k dispozici.

Nenechávejte produkt bez kontroly proniknout do životního prostředí.

**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**

**13.1 Metody nakládání s odpady**

Zbytky výrobků je nutné likvidovat při dodržení směrnice o odpadech 2008/98/ES a národních a regionálních předpisů. Pro tento výrobek nelze stanovit žádné číslo položky odpadu podle evropského katalogu odpadů (seznam odpadu), protože až účel použití spotřebitelem dovoluje jeho zařazení. Číslo položky odpadu je nutné stanovit v rámci EU po dohodě se společností zabývající se likvidací.

**Odstraňování výrobku**

Směrnice ES 2011/65/ES (RoHS) o omezení používání určitých nebezpečných látek je dodržena.

Odstraňte spolu s komunálním odpadem a v souladu s platnými právními předpisy.

**Katalogové číslo odpadu** 130205\*

**Způsoby zneškodňování kontaminovaného obalu**

Prázdny vyčištěné nádoby předat k recyklaci.

Kontaminované obaly, které nelze vyčistit, je nutné odstranit v souladu s platnými právními předpisy.

**Katalogové číslo odpadu** 150110\* Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné

**ODDÍL 14: Informace pro přepravu**

**14.1 UN číslo nebo ID číslo**

**Pozemní přeprava podle ADR/RID** nevztahuje se

**Vnitrozemská plavba (ADN)** nevztahuje se

**Námořní doprava podle IMDG** nevztahuje se

**Letecká doprava podle IATA** nevztahuje se

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Datum vydání 15.11.2022, Revize 15.11.2022

Verze 04. Nahrazuje verzi: 03

Strana 8 / 10

**14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu**

Pozemní přeprava podle ADR/RID NEKLASIFIKOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÉ ZBOŽÍ

Vnitrozemská plavba (ADN) NEKLASIFIKOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÉ ZBOŽÍ

Námořní doprava podle IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Letecká doprava podle IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu**

Pozemní přeprava podle ADR/RID nevztahuje se

Vnitrozemská plavba (ADN) nevztahuje se

Námořní doprava podle IMDG nevztahuje se

Letecká doprava podle IATA nevztahuje se

**14.4 Obalová skupina**

Pozemní přeprava podle ADR/RID nevztahuje se

Vnitrozemská plavba (ADN) nevztahuje se

Námořní doprava podle IMDG nevztahuje se

Letecká doprava podle IATA nevztahuje se

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí**

Pozemní přeprava podle ADR/RID ne

Vnitrozemská plavba (ADN) ne

Námořní doprava podle IMDG ne

Letecká doprava podle IATA ne

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele**

příslušný údaj uvedený v bodech 6 až 8.

**14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO**

nevztahuje se



## ODDÍL 15: Informace o předpisech

### 15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

<b>EEC-PŘEDPISY</b>	2008/98/ES (2000/532/ES); 2010/75/EU; 2004/42/ES; (ES) 648/2004; (ES) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EHS ((ES) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
<b>TRANSPORT-PŘEDPISY</b>	ADR (2021); IMDG-Code (2021, 40. Amdt.); IATA-DGR (2022)
<b>OSTATNÍ PŘEDPISY (CZ):</b>	Zákon č. 350/2011 Sb. o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon) Zákon č. 223/2015 Sb. kterým se mění zákon č. 185/2001 Sb.... Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě a vyhláška č. 64/1987 Sb., o evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) ve znění pozdějších a souvisejících předpisů. Zákon č.267/2015Sb., kterým se mění zákon o ochraně veřejného zdraví č.258/2000Sb.
- Dbejte na omezení činností	Dbejte na omezení činností budoucích a kojících matek. Dbejte na omezení činností mládeže.
- VOC (2010/75/ES)	irelevantní

### 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

## ODDÍL 16: Další informace

### 16.1 Standardní věty o nebezpečnosti (ODDÍL 3)

H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.  
H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.  
H318 Způsobuje vážné poškození očí.  
H302 Zdraví škodlivý při požití.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Datum vydání 15.11.2022, Revize 15.11.2022

Verze 04. Nahrazuje verzi: 03 Strana 10 / 10

**16.2 Zkratky a vysvětlivky:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Další informace**

**Postup klasifikace**

**Změny**

ODDÍL 3 vymazáno: Reaction product of 1,3,4-thiadiazolidine-2,5-dithione, formaldehyde and phenol, heptyl derivatives

ODDÍL 3 doplněno: SVHC seznam (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Neobsahuje žádné nebo méně než 0,1% látek ze seznamu.